

RadLust

Nationalparkregion



Nationalpark
Hainich-Hochwald



Genussradeln und Mountainbiken im Birkenfelder Land

RadLust-Schleifen

Tourenvorschläge

Radkarten

Naheradweg

Nationalparkradrunde

Geocaching



www.birkenfelder-land.de/radlust

Inhalt

Herzlich willkommen	3
RadLust-Schleife WasserTräume	5
RadLust-Schleife HimmelReich	9
RadLust-Schleife EisenMacher	13
Naheradweg	
Etappe Selbach – Birkenfeld – Idar-Oberstein	17
Rheinland-Pfalz Radroute	
Etappe Thallichtenberg – Birkenfeld – Hermeskeil	21
Nationalpark-Radrundroute	25
Zauberwald XC – MTB Rennstrecke	29
SchatzTour (GPS)	30
Geocaching mit dem Rad & zu Fuß	34
Service rund um Ihren Radurlaub	35
Tourenportal	36
Übernachten & Genießen	37
Sechs Radtouren im Birkenfelder Land auf einen Blick	38



The complete translation of this brochure in English can be found on the Internet: www.birkenfelder-land.de/radlust

Impressum

Hrsg.: Verbandsgemeinde Birkenfeld

**Tourist-Information
des Birkenfelder Landes**

Friedrich-August-Straße 17 (im Museum)
D-55765 Birkenfeld
Tel.: 0 67 82 / 98 34 57-0
Fax: 0 67 82 / 98 34 57-3
info@birkenfelder-land.de

Realisation

Werbe- und Touristikservice Fett e.K.
Apfelbüscherstr. 28 | D-55767 Brücken
Tel. 06782-88 76 221
kontakt@touristikservice-shop.de
www.tsdf.de | www.touristikservice-shop.de

Bildnachweis







Tourist-Information Birkenfeld; Werbe- und Touristikservice Fett; Eike Dubois / Phormat, Tourist-Informationen Baumholder, St. Wendeler Land, Hermeskeil und EdelsteinLand / Herrstein; Tourismusbüro Pfälzer Bergland, Gemeinde Nohfelden, Gerhard Hänsel, Sebastian Caspary, Sven Becker, Alina Bürstlein, HelWin Götzinger, Fotofreunde Hermeskeil, Sheldon / Fotolia, Martin Rauber-Zöllner, Fotografie Krieger










De complete vertaling van deze brochure in het Nederlands vindt u onder www.birkenfelder-land.de/radlust

Legende

Tourenbeschreibung

-  Startpunkt
-  Tourist-Information
-  Radweg
-  Bahnhof
-  Rastplatz
-  Burg / Burgruine

Zusatzinformationen

-  Aussichtspunkt
-  Berg
-  Fels
-  Quelle
-  Brunnen
-  Historische Besonderheit
-  Turm

Druck klimaneutral / auf Recyclingpapier, FSC, zertifiziert mit dem Blauen Engel

Auflage 1 (Oktober 2018)

Herzlich willkommen! Welcome! Hartelijk welkom!

GB *Enjoy the Birkenfelder Land by bike – over gentle hills, past rippling streams, through cosy villages up to the Hunsrück-Hochwald National Park. The charming town of Birkenfeld is the starting point of four cycle loops for cyclists who are out to enjoy the landscape and treasure hunters. Two long-distance cycle paths meet here, and in the nearby forests mountain bikers definitely get their money's worth. We wish you pleasant excursions and lots of fun on the way!*

NL *Met de fiets onderweg in het Birkenfelder Land – over glooiende heuvels, langs spetterende beekjes, door gezellige dorpjes omhoog in het nationale park Hunsrück-Hochwald. De charmante residentiestad Birkenfeld is het uitgangspunt van vier fietsrondjes voor genietters en schatzoekers. Twee lange afstandsfietsroutes komen hier samen en in de nabij gelegen bossen komen mountainbikers aan hun trekken. Wij wensen u een goede reis en veel plezier onderweg!*

Mit dem Rad unterwegs im Birkenfelder Land – über sanfte Hügel, vorbei an plätschernden Bächen, durch gemütliche Dörfer hinauf in den Nationalpark Hunsrück-Hochwald. Die charmante Residenzstadt Birkenfeld ist Ausgangspunkt von vier Radschleifen für Genussradler und Schatzsucher. Zwei Rad-Fernwege treffen sich hier und in den nahe gelegenen Wäldern kommen Mountainbiker auf ihre Kosten. Wanderern ist das Birkenfelder Land als Premium-Wanderregion bereits gut bekannt, für Radler gilt es als Geheimtipp – noch.

Wir wünschen Ihnen allzeit gute Fahrt und viel Vergnügen unterwegs!

Alle Strecken zum Download und alle weiteren Rad-Infos finden Sie online unter www.birkenfelder-land.de/radlust



WasserTräume



HimmelReich



EisenMacher









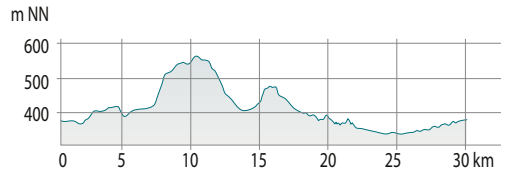
RadLust-Schleife WasserTräume

Naturgenuss-Runde mit Bahnanschluss.

Hinauf zum Nationalpark Hunsrück-Hochwald und entlang des Traunbaches zurück in Nahetal.

	30,1 km		315 m
	mittel		55765 Birkenfeld, Landesmuseum GPS: Länge 7°9'48'' Breite 49°38'54''

Höhenprofil



Markierung



GB

Enjoy the nature loop with railway connection. Up to the Hunsrück-Hochwald National Park and along the Traunbach stream back to the Nahe valley.

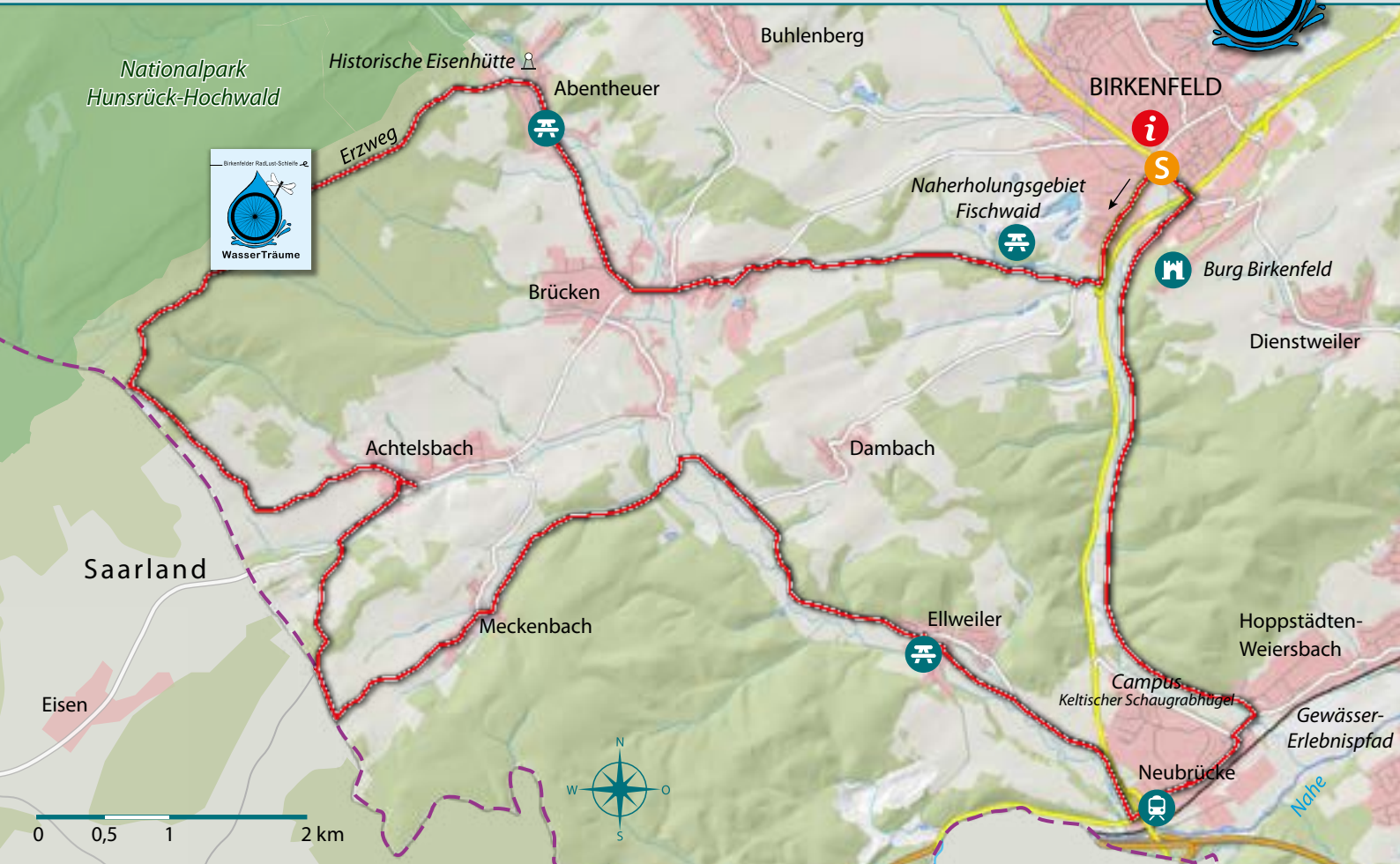
NL

Geniet van het natuur rondje met treinverbinding. Omhoog naar het nationale park Hunsrück-Hochwald en langs de Traunbach terug naar het Nahetal.



Traunbach

WasserTräume - Tourverlauf



WasserTräume - Los gehts!



Nach dem Start in Birkenfeld führt die Route zunächst ins Naherholungsgebiet Fischwaid. Bei den schön gelegenen Fischweihern lohnt eine erste kleine Rast. Weiter geht es vorbei an Wiesen und Feldern nach Brücken und weiter nach Abentheuer. Die historische Eisenhütte liegt rechts des Weges, über den alten Erzweg geht es nun am Rand des Nationalparks entlang in Richtung saarländischer Landesgrenze. Wer will, verlängert die Tour von hier aus über Sötern zum Bostalsee, zurück geht es von dort aus über den Naheradweg. Wir folgen weiter unserer Wegemarkierung und fahren durchs Trauntal bergab bis Hoppstädten-Weiersbach. Vorbei am Bahnhof führt uns die Route über eine alte Bahntrasse am Steinaubach entlang über ein Teilstück des Naheradweges zurück nach Birkenfeld.

WasserTräume - Tourentipps

Viele schöne Rastplätze erwarten Sie entlang der Strecke. Bei Birkenfeld lohnt ein erster Stopp an den Weihern in der Fischwaid. Direkt am Flüsschen Traun liegen die Wasserrastplätze in Abentheuer und Ellweiler. Im Frühling verzaubert ein Meer aus wilden Narzissen Teile des Weges, sie blühen goldgelb auf zahlreichen Wiesen entlang der Traun. Die Route führt am Bahnhof Neubrücke vorbei, wer per Bahn anreist, kann gleich von hier aus in die Tour einsteigen. Studentisches Flair hat der Umweltcampus zu bieten, wer um die Mittagszeit hier ankommt, kann in der Mensa gemeinsam mit den Studierenden zum Essen gehen.



GB

From Birkenfeld this route leads to the Nahe recreation area Fischwaid. Continue on past meadows and fields to Brücken and Abentheuer. The historic ironworks is located to the right of the path, on the old ore path the route now follows the periphery of the national park in the direction of the Saarland border. If you like, you can extend the tour from here via Sötern to the Bostalsee, and from there return via the Nahe cycling route. We continue through the Trauntal downhill to Hoppstädten-Weiersbach. Passing the train station, the route takes us along an old railway line and back to Birkenfeld.

NL

Na de start in Birkenfeld voert de route door het nabije recreatiegebied Fischwaid. Verder gaat het langs weiden en akkers naar Brücken en Abentheuer. De historische ijzersmelterij ligt rechts van de weg, de oude ertsweg volgt de rand van het nationale park in de richting van de grens van het Saarland. Wie wil verlengt de tour van hiervandaan via Sötern naar de Bostalsee; terug gaat het daarvandaan over de Nahefietsroute. Wij rijden vervolgens door het Traundal bergafwaarts tot aan Hoppstädten-Weiersbach. Langs het station voert ons de route over een oud baantraject terug naar Birkenfeld.



Naherholungsgebiet Fischwaid



Museum Birkenfeld



Ausstellung Oldenburger Zeit



Bruch





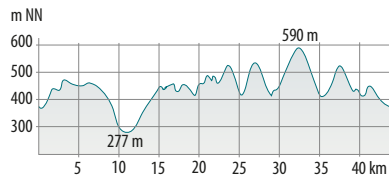
RadLust-Schleife HimmelReich

Höhen-Radtour mit Bahnanschluss.

Sportliche Rundtour durch malerische Täler hinauf auf aussichtsreiche Hunsrückhöhen. 2000 Jahre Geschichte am Wegesrand ...

	43,9 km		834 m		anspruchsvoll
	55765 Birkenfeld, Landesmuseum				
	GPS: Länge 7°9'48'' Breite 49°38'54''				

Höhenprofil



Empfehlung:

Fahren Sie die Route am besten im Uhrzeigersinn.

Markierung

GB

NL



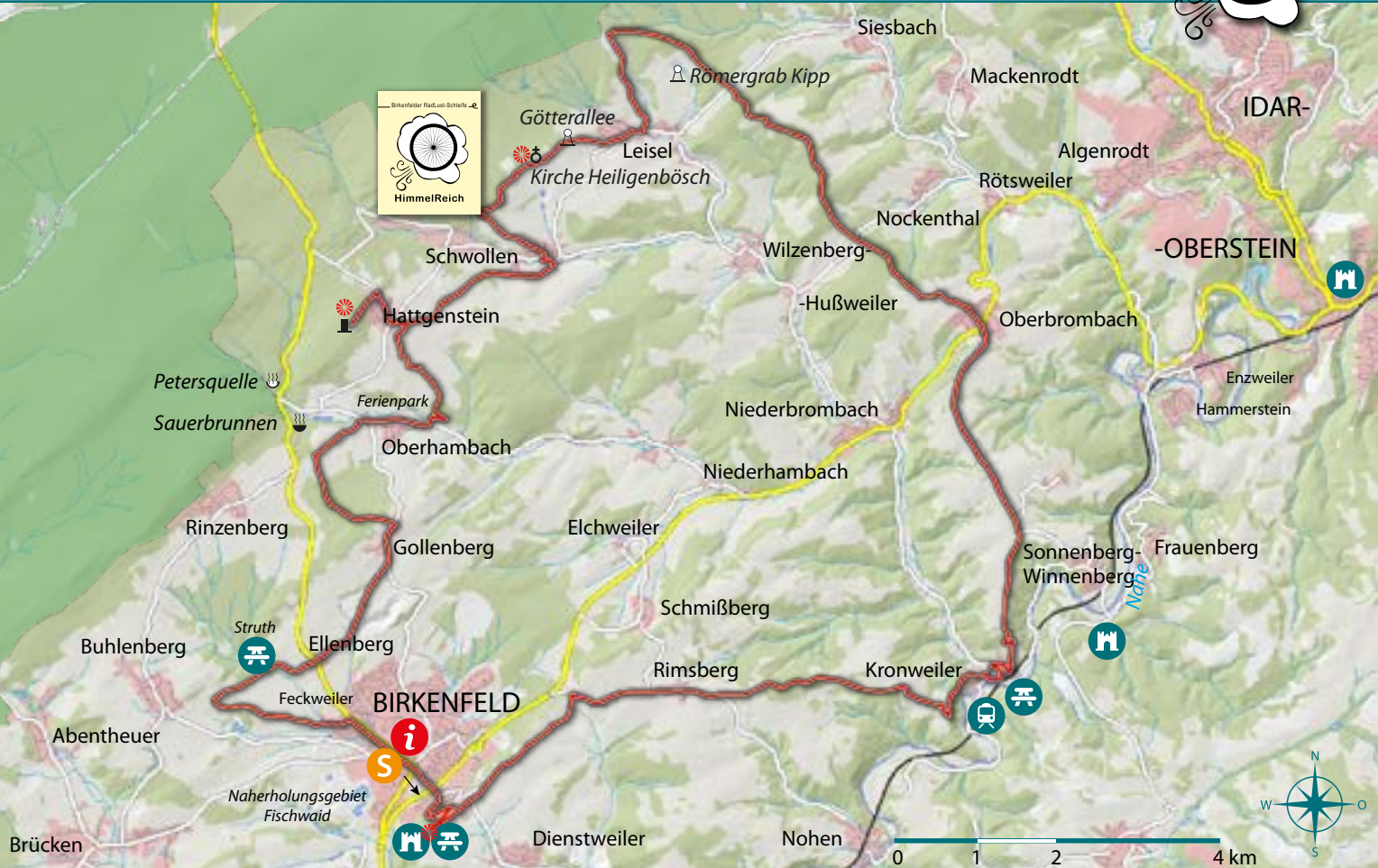
Sporty cycling tour with railway connection through picturesque valleys up to scenic Hunsrück heights. 2000 years of history along the way ...

Sportieve rondrit met treinverbinding door schilderachtige dalen omhoog naar de uitzichtrijke Hunsrückhoogten. 2000 Jaar geschiedenis langs de weg ...



Götterallee und herrliche Aussicht zwischen Leisel und Schwollen

HimmelReich - Tourverlauf





HimmelReich - Los gehts!

Vom Start in Birkenfeld führt der Weg zunächst steil bergan zur Burg Birkenfeld. Über einen gemütlichen Höhenweg geht es weiter ins Nahetal nach Kronweiler. Wer mit der Bahn anreist, steigt hier bequem in die Strecke ein. In Kronweiler lohnt eine Rast am Naheufer, rechts und links erheben sich imposante Felswände. Weiter geht es zwischen Feldern und Wald über Oberbrombach nach Leisel. Zum Römergrab "Kipp" machen Sie einen kurzen Abstecher, die Götterallee und die Kirche Heiligenbösch liegen direkt an der Route. Vom Sprudeldorf Schwollen geht es hinauf nach Hattgenstein – der Aussichtsturm öffnet einen herrlich weiten Blick ins Land. Ein Abstecher zu Sauerbrunnen und Petersquelle bei Oberhambach lohnt auf jeden Fall, ehe die Fahrt über Gollenberg und Ellenberg wieder hinab nach Birkenfeld geht.

HimmelReich - Tourentipps

Gleich nach dem ersten Anstieg hinauf zur Burg Birkenfeld tut eine Verschnaufpause gut – bei herrlicher Aussicht genießen Sie diese vom Burggelände mit Blick auf die Stadt. In Kronweiler besteht die Möglichkeit zur Rast direkt am Naheufer. In der Mitte der Götterallee steht die Kirche Heiligenbösch. Von hier aus genießen Sie einen herrlichen Blick ins Land. Und auch zwischen Ellenberg und Buhlenberg lohnt eine Rast, der Freizeitplatz In der Struth bietet reichlich Platz auch für Radgruppen.


GB

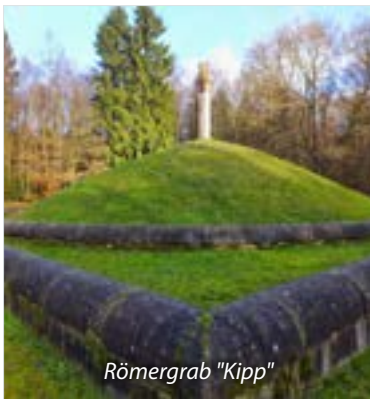
Starting in Birkenfeld the path leads steeply uphill to the Birkenfeld Castle. Follow along a leisurely ridgeway into the Nahe valley with its impressive rock faces to Kronweiler. We continue on between fields and forests via Oberbrombach to Leisel. You pass the Roman tomb "Kipp", the Götterallee and the church Heiligenbösch. From the sparkling water village of Schwollen we ascend to Hattgenstein – the observation tower opens up a wonderful, vast view of the countryside. A detour to the Sauerbrunnen and Petersquelle near Oberhambach is certainly worthwhile, before the trip leads back down to Birkenfeld.

NL

Vanaf de start in Birkenfeld voert de weg steil bergopwaarts naar de burcht Birkenfeld. Over een gemoedelijke hoogteweg gaat het verder in het Nahedal, met zijn imposante rotswanden, naar Kronweiler. Vervolgens fietsen wij tussen velden en bos via Oberbrombach naar Leisel. Wij komen langs het romeinse graf "Kipp", de godenal-lee en de kerk Heiligenbösch. Vanaf het mineraalwaterdorp Schwollen gaat het omhoog naar Hattgenstein – de uitzichttoren biedt een ver-rukkelijk ver zicht op het land. Een ommetje naar de Sauerbrunnen en Petersquelle in Oberhambach loont zich in ieder geval, voor de rit weer bergafwaarts terug naar Birkenfeld gaat.



Birkenfeld



Römergrab "Kipp"



Aussichtsturm Hattgenstein



Heiligenbösch





Götterallee


RadLust-Schleife EisenMacher

Mittelschwere Runde zu geschichtsträchtigen Orten.

Diese RadLust-Schleife führt an der historischen Eisenhütte, an Sauerbrunnen und Petersquelle, Sironapavillon und Römerstraße vorbei.

 25,1 km

 317 m

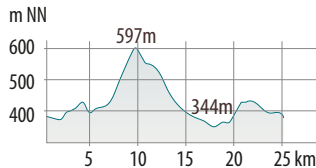
 mittel



55765 Birkenfeld, Landesmuseum

GPS: Länge 7°9'48'' | Breite 49°38'54''

Höhenprofil



Markierung

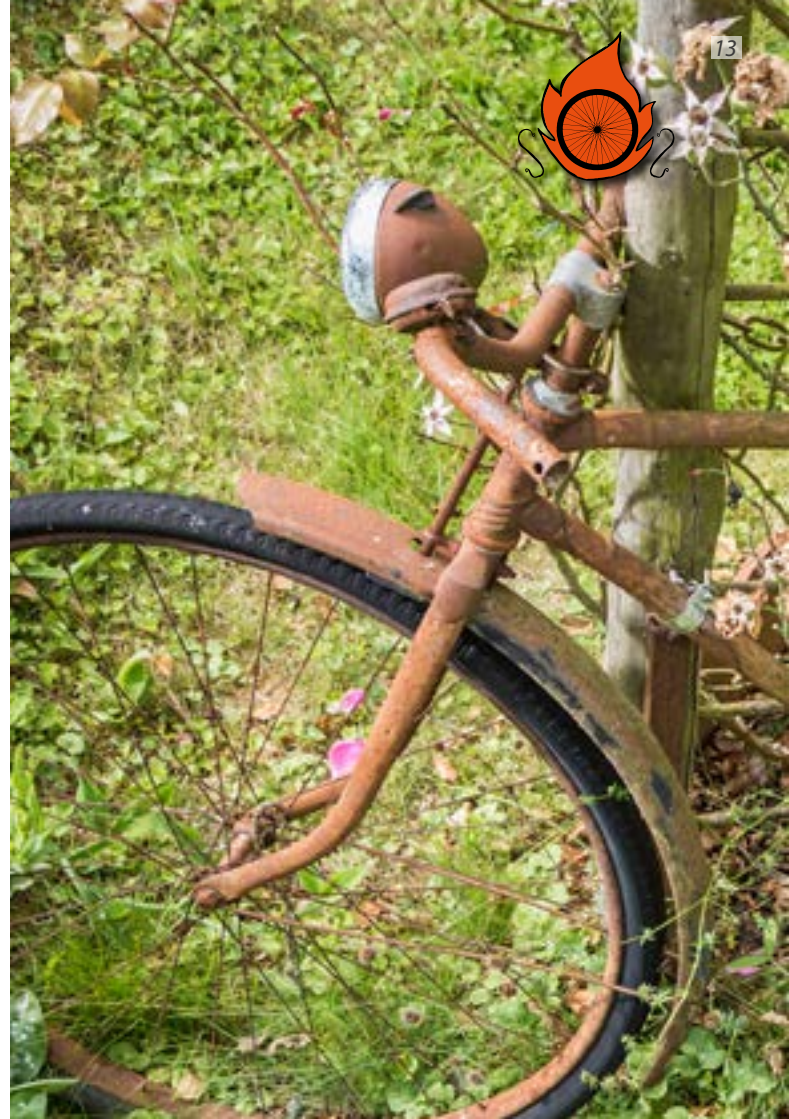
GB

NL

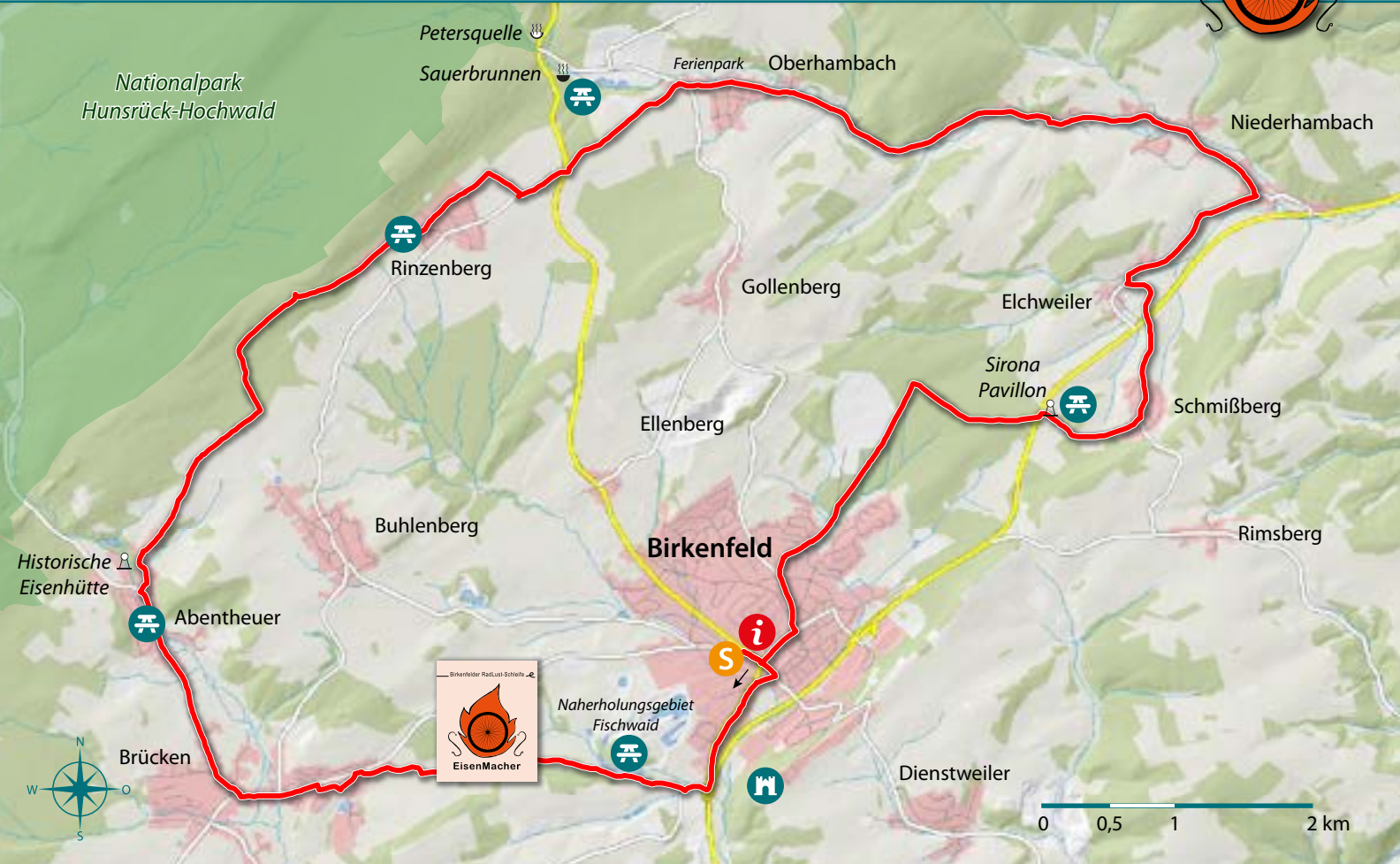


A medium difficult tour to historical places as the historical iron-works, the wells Sauerbrunnen and Petersquelle, Sirona Pavilion and Roman Road.

Mittelzwaar rondje naar historische plaatsen: de historische ijzermelterij, Sauerbrunnen en Petersquelle, Sironapaviljoen en Römerstraße.



EisenMacher - Tourverlauf





EisenMacher - Los gehts!

Start ist am Landesmuseum in Birkenfeld. Die Route führt zunächst parallel zu „WasserTräume“ bis zur alten Abentheurer Eisenhütte. Von hier aus geht es am Waldrand vorbei an Buhlenberg hinauf nach Rinzenberg mit seinen hübschen alten Bauernhäusern und gusseisernen Brunnen. Im Sauerbrunnen bei Oberhambach sprudelt eisenhaltiges Wasser. Hier lohnt eine Rast mit kurzem Spaziergang zur nahen Petersquelle. Durch das malerische Tal des Hambaches führt die Route, anschließend geht es bergan zum Sirona-Pavillon bei Schmißberg. Von hier aus fahren Sie vorbei an der rekonstruierten Römerstraße zurück nach Birkenfeld. Zum Abschluss der Tour haben Sie die Möglichkeit, im Landesmuseum die Geschichte der Eisenmacher aus der Zeit der Kelten bis ins Industriezeitalter kennen zu lernen.

EisenMacher - Tourentipps

In Abentheuer lohnt ein zweiter Blick: die historische Eisenhütte Abentheuer liegt hinter hohen Mauern verborgen scheinbar im Dornröschenschlaf, jedoch finden hier regelmäßig Führungen über das Hüttengelände, Schaugießen, Lesungen und weitere spannende Veranstaltungen statt. Wer auf der RadLust-Schleife EisenMacher unterwegs ist, findet schöne Rastplätze an der Fischwaid bei Birkenfeld, am Weiher in Rinzenberg, dem Sauerbrunnen bei Oberhambach und am Sirona-Pavillon bei Schmißberg.



GB

Starting point is the Landesmuseum in Birkenfeld. This route runs parallel with "WasserTräume" to the old Abentheuer ironworks. From there, you pass Buhlenberg on the edge of the forest and continue up to Rinzenberg with its charming old farmhouses and cast-iron fountains. Iron-rich water bubbles up in the Sauerbrunnen near Oberhambach. A short walk to the nearby well Petersquelle is quite a rewarding break. The route leads through the scenic Hambach valley up to the Sirona Pavilion near Schmißberg. From here you return to Birkenfeld along the reconstructed Roman Road.

NL

Beginpunt is het Landesmuseum in Birkenfeld. De route voert parallel aan „Wasserträume“ tot aan de oude Abentheurer Eisenhütte. Van hiervandaan gaat het langs de bosrand van Buhlenberg naar Rinzenberg met zijn aardige oude boerderijen en gietijzeren fonteinen. In de Sauerbrunnen bij Oberhambach borrelt ijzerhoudend water op. Hier loont zich een rustpauze met een korte wandeling naar de nabije Petersquelle. De route voert door het schilderachtige dal van de Hambach, omhoog naar het Sirona-Paviljoen bij Schmißberg. Van hiervandaan gaat het langs de gereconstrueerde Romeinse weg terug naar Birkenfeld.

EisenMacher - Unterwegs



Sauerbrunnen bei Oberhambach



Brunnen in Rinzenberg



Sirona-Pavillon



Eisengießen

Naheradweg

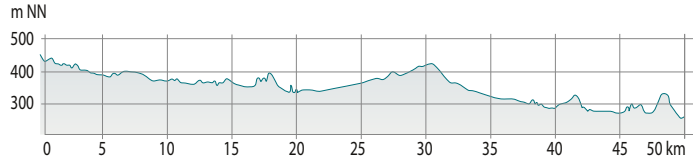
Etappe Selbach – Birkenfeld – Idar-Oberstein

Von der Nahequelle vorbei am Bostalsee ins Birkenfelder Land bis in die Edelsteinstadt, als lange Tagesetappe oder als Zweitagetour auf dem westlichsten Teilstück des Naheradweges.



	49,8 km		302 m
	Nahequelle Selbach		499 m
GPS: Länge 7°1'36'' Breite 49°32'23''			

Höhenprofil



Markierung



GB

Stage of the Naheradweg from the source of the Nahe, past Lake Bostal to the Birkenfelder Land and into the gem. city. A long one-day or a two-day tour.

NL

Vanaf de bron van de Nahe langs de Bostalsee in het Birkenfelder Land tot in de edelsteinstad, als lange dagetappe of als tweedaagse tour.



Naheradweg - Tourverlauf (Etape Selbach – Birkenfeld – Idar-Oberstein)



Naheradweg - Los gehts!



Start der Tour an der Nahequelle in Selbach. Die Fahrt geht entlang am Bostalsee über Nohfelden – hier lohnt ein Abstecher zur Burg – zur Landesgrenze Saarland / Rheinland-Pfalz. Vorbei am Umweltcampus in Hoppstädten-Weiersbach geht die Fahrt nach Birkenfeld. Wer lieber etwas gemütlicher unterwegs ist, übernachtet hier. Ein Besuch im Landesmuseum Birkenfeld wird empfohlen. Die Strecke führt (am nächsten Tag) weiter durch hügeliges Gelände über Kronweiler ans Naheufer und schließlich weiter oberhalb der Nahe entlang. Sehenswert ist die Frauenburg, auf der einst Gräfin Loretta lebte. Nun sind es nur noch wenige Kilometer bis Idar-Oberstein.

Naheradweg - Tourentipps

Radfahrer auf dem Naheradweg können es sich leicht machen: Von Türkismühle an verläuft die Bahnstrecke ganz in der Nähe, parallel zum Radweg. Wer nicht die ganze Strecke radeln mag, steigt für einige Kilometer samt Drahtesel auf die Bahn um (vgl. Tipps S. 35). Zahlreiche schöne Rastplätze hält die Strecke natürlich auch bereit: Gleich am Einstieg, bei der Nahequelle in Selbach lohnt ein längerer Aufenthalt, ebenso am Ufer des Bostalsees und am Naheufer in Kronweiler – und natürlich an vielen weiteren Orten dazwischen.



GB

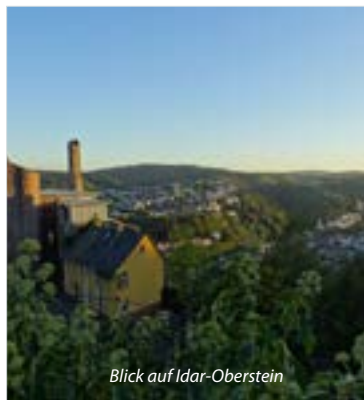
Start the tour at the source of the Nahe in Selbach. The journey leads along Lake Bostal via Nohfelden – a short detour to the castle is nice break here – and on to the state border Saarland / Rhineland-Palatinate. Passing the environmental campus in Hoppstädten-Weiersbach we travel to Birkenfeld. If you prefer a more leisurely trip, you can spend the night here. A visit to the Birkenfeld State Museum is recommended. On the following day, the route continues through hilly terrain via Kronweiler to the Nahe banks and finally further upstream along the Nahe. The Frauenburg Castle, where Countess Loretta once lived, is interesting to see. It is now only a few kilometres to Idar-Oberstein.

NL

Begin van de tour aan de Nahebron in Selbach. De rit gaat langs de Bostalsee via Nohfelden – met zijn burcht – tot aan de grens Saarland / Rijnland-Palts. De tocht naar Birkenfeld komt langs de Umweltcampus in Hoppstädten-Weiersbach. Aangeraden wordt het Landesmuseum Birkenfeld te bezoeken. Het traject voert verder door heuvelachtig terrein via Kronweiler aan de Nahe-oever en uiteindelijk boven de Nahe. Bezienswaardig is de Frauenburg. Nu zijn het nog enkele kilometers tot aan Idar-Oberstein.



Bostalsee



Blick auf Idar-Oberstein



Burg Nohfelden



Nahequelle mit Spielplatz und Wildfreigehege



Frauenburg

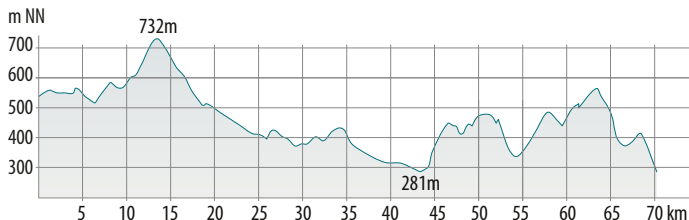
Rheinland-Pfalz Radroute

Etappe Thallichtenberg – Birkenfeld – Hermeskeil

Diese Etappe der Rheinland-Pfalz Radroute führt als lange Tagesetappe oder als Zweitages tour vorbei an alten Burganlagen, über Wiesen und Felder, ins Nahetal und schließlich hinauf zum Nationalpark Hunsrück-Hochwald. Wer die Tour in zwei Etappen meistern will, findet im Birkenfelder Land gemütliche Übernachtungsmöglichkeiten.

↔ 70,3 km ▼ 1108 m
🚩 Thallichtenberg ▲ 852 m
 GPS: Länge 7°20'57" | Breite 49°33'16"

Höhenprofil



Markierung



GB

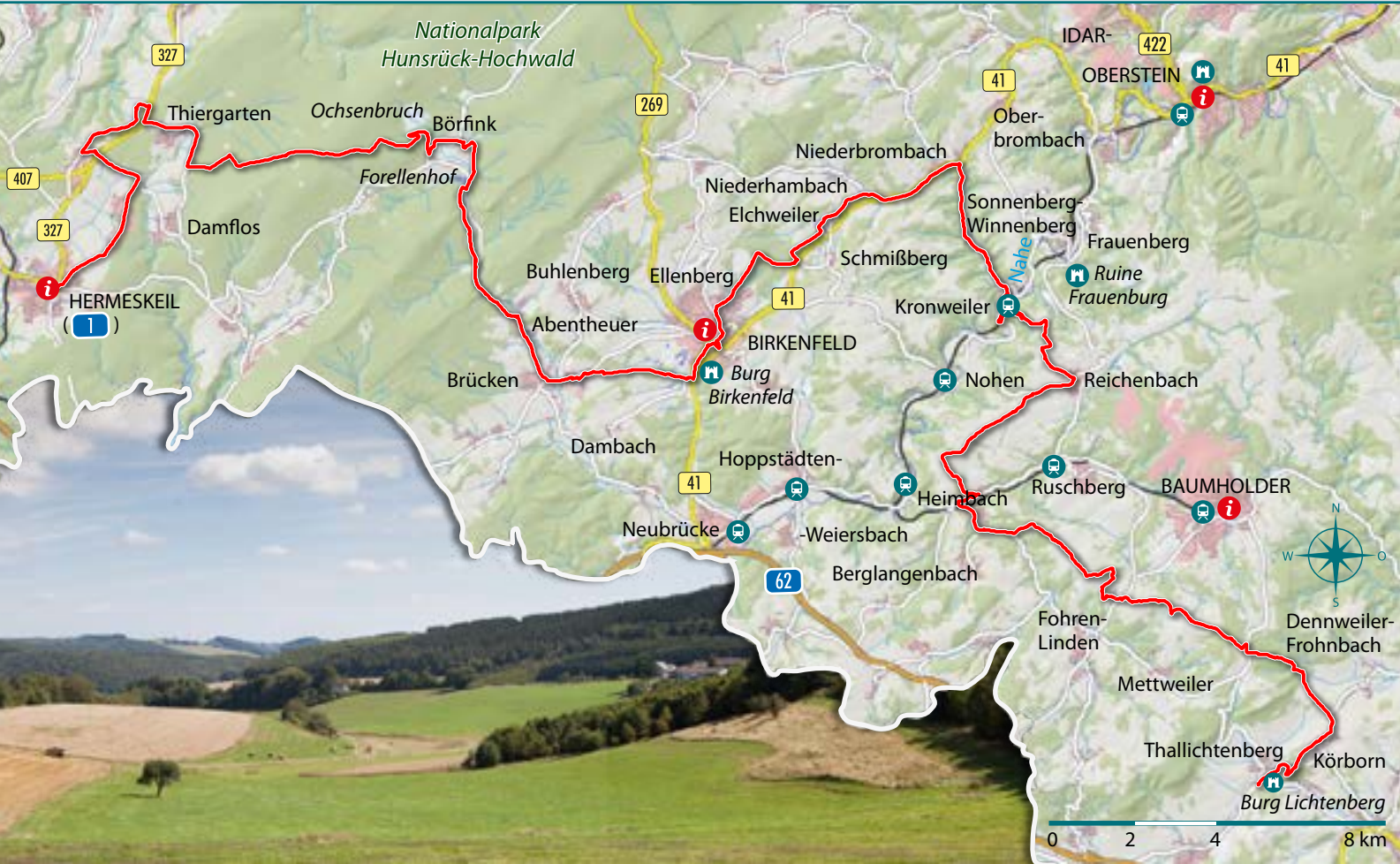
Pass old castles, meadows and fields, the Nahe valley and Hunsrück-Hochwald National Park.

NL

U komt langs oude burchten, weiden en akkers, het Nahetal en het nationale park Hunsrück-Hochwald.



Rheinland-Pfalz Radroute - Tourverlauf (Thallichtenberg - Birkenfeld - Hermeskeil)





Rheinland-Pfalz Radroute - Los gehts!

Von der sehenswerten Burg Lichtenberg aus führt die Route durch eine landschaftlich reizvolle Gegend über eine hügelige Wiesen- und Waldlandschaft. Von der Heimbacher Höhe aus genießen Sie beste Aussichten, ehe die Fahrt hinab ins Nahetal geht. Gerade an warmen Sommertagen empfiehlt sich eine Rast am Naheufer bei Kronweiler. In Birkenfeld ist ein Besuch im Landesmuseum ein Muss. Das Residenzstädtchen ist ideal gelegen für eine Zwischenübernachtung. Tags drauf kann es dann weiter gehen durch das Trauntal hinein in den Nationalpark Hunsrück-Hochwald. Beim Köhlerdorf Börfink lohnt ein Abstecher (letztes Teilstück zu Fuß) zum Ochsenbruch, dem größten Moor im Nationalpark. Durch den Wald führt die Strecke nach Hermeskeil. Hier angekommen lohnt ein Besuch im Feuerwehrmuseum oder in der Flugausstellung.

Rheinland-Pfalz Radroute - Tourentipps

Die Route führt Sie mitten hinein ins Herz des Nationalparks Hunsrück-Hochwald. Hier erwarten Sie - je nach Jahreszeit - ganz besondere Naturschauspiele. Im Frühling und Frühsommer blühen nacheinander Seidelbast, wilde Narzissen, seltene Orchideenarten und Arnika entlang der Strecke. Insbesondere zwischen Abentheuer und Börfink lohnt es sich, etwas langsamer zu radeln und den Blick für die kleinen Details am Wegesrand zu schärfen. Ebenfalls in diesem Wegeabschnitt lassen sich seltene Vögel wie Schwarzstorch und Fischadler beobachten, im Sommer ziehen unzählige Schmetterlinge ihre Bahn und im Herbst tönt das Röhren der Hirsche zur Brunftzeit. Also: einfach öfter anhalten, tief durchatmen und genießen.



GB

From the lovely Lichtenberg Castle the route leads through a scenic area over a hilly meadow and forest landscape. On the Heimbacher Höhe you enjoy great views before descending to the Nahetal valley. In Birkenfeld a visit to the Landesmuseum is a must. This charming town is ideally located for an overnight stay. The following day you can continue through the Trauntal valley into the Hunsrück-Hochwald National Park. In Börfink a detour (last section on foot) to the Ochsenbruch moor is definitely worthwhile. In Hermeskeil you should also visit the fire brigade museum or the aircraft museum.

NL

Vanaf de bezienswaardige burcht Lichtenberg voert de route door een landschappelijk aantrekkelijke omgeving met heuvelachtig weide- en boslandschap. Vanaf de Heimbacher Höhe geniet u van spectaculaire uitzichten, voordat u afdalt in het Nahetal. In Birkenfeld kan een bezoek van het Landesmuseum niet worden gemist. Het residentiestadje is voor een tussenovernachting ideaal gelegen. De dag daarop kan het verder gaan door het Trauntal tot in het nationale park Hunsrück-Hochwald. Bij Börfink loont zich een ommetje (laatste deelstuk te voet) naar het veen Ochsenbruch. In Hermeskeil is het bezoeken van het brandweer- of vliegtuigmuseum aan te raden.

Rheinland-Pfalz Radroute - Unterwegs



Züscher Hammer Neuhütten



Burg Lichtenberg



Landesmuseum Birkenfeld



Flugausstellung Hermeskeil



Ochsenbruch Börfink im Dezember

Nationalpark-Radrundroute

Rund um den Nationalpark Hunsrück-Hochwald führt diese Runde – meist direkt am Waldrand entlang und mit zahlreichen Sehenswürdigkeiten entlang der Strecke.



87,5 km



1440 m

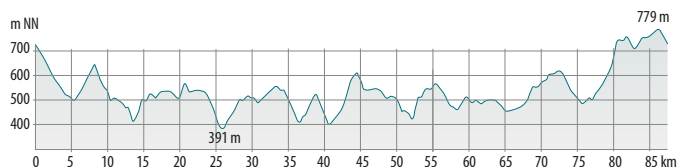


mittel



Oberhambach (Sauerbrunnen)

Höhenprofil



Bitte beachten

Zur Drucklegung war die Route noch nicht ausgeschildert. Es wird empfohlen, die online hinterlegten Streckendaten (Detailkarten und gpx-Daten) dabei zu haben.

GB - Please note

At the time of printing, the route was not yet signposted; it is recommended to have detailed maps and gpx data, stored online, with you.

NL - Let op

Bij de druk was de route nog niet bewegwijzerd. Het wordt aangeraden de gedetailleerde kaarten en GPX-gegevens (online beschikbaar) bij de hand te hebben.



Ranger im Nationalpark Hunsrück-Hochwald

Nationalpark-Radrundroute - Los gehts!

Immer am Waldrand und direkt am Nationalpark entlang führt diese sportliche Tour mit schönen Ausblicken ins weite Land und ganz viel Natur. Vom Sauerbrunnen bei Oberhambach geht es zunächst hinauf nach Hattgenstein. Wenige hundert Meter von der Route ragt der Aussichtsturm über die Baumwipfel. Weiter geht die Fahrt über die Götterallee mit der malerischen Kirche Heiligenbösch, vorbei am Römergrab Kipp und entlang der Kirschweiler Festung hinab ins Idarbach-Tal. In Kempfeld lohnt ein Abstecher zur Wildenburg mit Wildfreigehege und Aussichtsturm. Unten im Tal ist mit dem WasserWissensWerk der nächste spannende Haltepunkt erreicht. Weiter führt der Weg über Allenbach hinauf zum Nationalparktor Erbeskopf / Hunsrückhaus. Ab hier geht es in den Nationalpark, vorbei an Börfink mit seinen Mooren, über Neuhütten, vorbei am Züscher Hammer, entlang der Primstalsperre und schließlich zum Keltenpark Otzenhausen am Fuße des keltischen Ringwalls. Von Eisen geht es über den alten Erzweg nach Abentheuer und an der historischen Eisenhütte vorbei in Richtung Sauerbrunnen.

Nationalpark-Radrundroute - Tourentipps

Wer den Nationalpark Hunsrück-Hochwald umrundet, sollte unbedingt auch einmal vom Rad absteigen und an einer Rangertour teilnehmen. Zu Fuß geht es gleich von mehreren Stellen entlang der Route zusammen mit dem Ranger hinein in den Wald.

Rangertouren werden fast an jedem Wochentag angeboten. Sie dauern rund 2 bis 3 Stunden, die Teilnahme ist ohne Voranmeldung möglich.

Wann und wo genau Sie mit einem Ranger auf Tour gehen können, erfahren Sie unter www.birkenfelder-land.de/nationalpark



GB

Sporty tour along the edge of the forest, directly beside the national park. Oberhambach - up to Hattgenstein - Götterallee - church Heiligenbösch - Roman tomb Kipp - rock massif Kirschweiler fortress - Idarbach valley - Kempfeld with Wildenburg game enclosure, observation tower and visitor center WasserWissensWerk (topic water) - up to the Erbeskopf / Hunsrückhaus National Park Gate - National Park / Börfink with its moors - Neuhütten - Züscher Hammer - Primstalsperre - Celtic Park Otzenhausen / foot of the Celtic ring wall - Eisen - old ore path - Abentheuer - historic ironworks - Sauerbrunnen (well).

NL

Sportieve tour langs de bosrand, dicht langs het nationale park. Oberhambach - bergopwaarts naar Hattgenstein - godenallee - kerk Heiligenbösch - Romeinse graf Kipp - rotsmassief van de Kirschweiler Festung - dal van de Idarbach - Kempfeld met Wildenburg, wildpark en uitzichttoren - bezoekerscentrum "WasserWissensWerk" (thema water) - omhoog naar het informatiepunt Erbeskopf / Hunsrückhaus / het nationale park - Börfink met zijn venen - Neuhütten - Züscher Hammer - Primstalsperre - Keltenpark Otzenhausen / voet van de Keltische ringwal - Eisen - oude ertsweg - Abentheuer - historische ijzersmelterij - Sauerbrunnen (bron).

Nationalpark-Radrundroute - Unterwegs



Zauberwald XC - permanente Mountainbike Rennstrecke

Zauberwald XC ist eine knackige Mountainbike Rennstrecke für Geübte, die ganzjährig befahrbar und ausgeschildert ist. Sie wurde von den "Radpiraten" des TV Birkenfeld gebaut und wird von diesen regelmäßig zum Training genutzt.

🔄 4,7 km ▲▼ 158 m 🧠 schwer (Helmpflicht!)

🚩 Oberhambach / Zauberwald, GPS: Länge 7°8'39'', Breite 49°41'13''
 Hattgenstein / Rothenburghütte, GPS: Länge 7°9'78'', Breite 49°41'48''

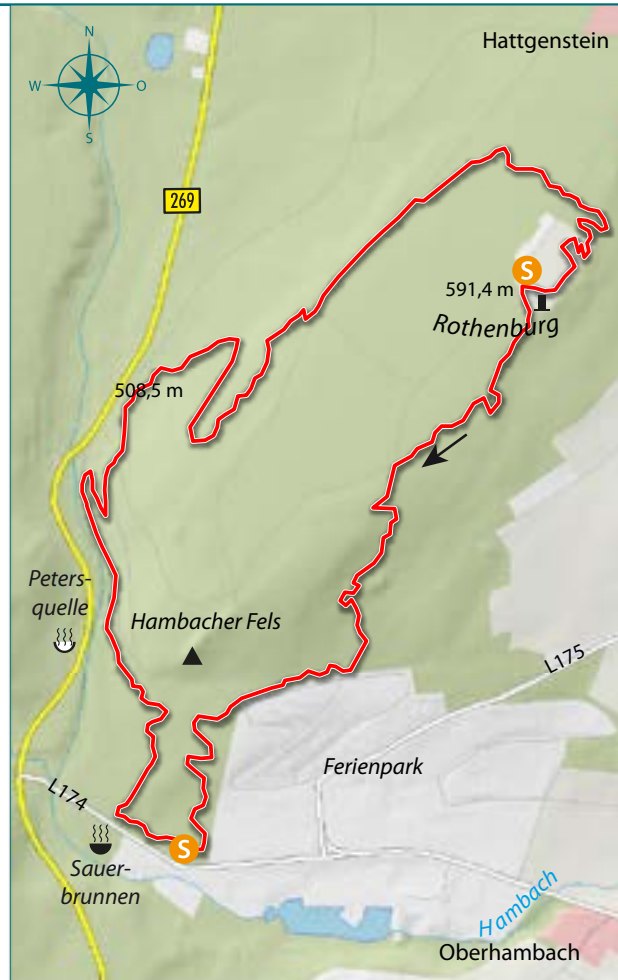
Die Strecke gibt eine Fahrtrichtung vor und ist entsprechend ausgeschildert. Es muss sich unbedingt an diese Richtung gehalten werden! Die Zauberwald XC Strecke ist eine Cross Country Strecke. Der Streckeneinstieg ist von zwei Punkten aus möglich. Wer mit dem Uphill beginnen möchte steigt in Oberhambach am Zauberwaldparkplatz ein, wer den Downhill zuerst befahren möchte wählt den Aussichtsturm in Hattgenstein als Startpunkt.



www.radpiraten-tv-birkenfeld.de

GB Zauberwald XC is a challenging mountain bike race-track, which is open all year round and signposted. It was built by the "bike pirates" of TV Birkenfeld and is regularly used by them for training.

NL Zauberwald XC is een pretentieuze mountainbike-traject voor ervaren wielrenners. Is het gehele jaar te rijden en bewegwijzerd.



SchatzTour

Die SchatzTour funktioniert wie eine Schnitzeljagd. Benötigt wird ein GPS-Empfänger. Einfache Leihgeräte (gegen Gebühr) sind in der Tourist-Information erhältlich.



ca. 55 km



Tourist-Information
Birkenfeld

WER? Kulturinteressierte, Familien,
Naturentdecker & Schatzsucher

WIE? Mit dem Fahrrad oder Auto

Die Spurensuche führt zu keltischen und römischen Fundplätzen und Sehenswürdigkeiten.

Start und Ziel ist die Tourist-Information Birkenfelder Land im Landesmuseum Birkenfeld.

Nach erfolgreicher Rätseltour erwartet Sie hier nicht nur der Schatz, sondern auch eine tolle Kelten-Ausstellung.

Nach erfolgreicher Rätseltour halten Sie den Code in der Hand, mit dem Sie dort am Ziel die Schatzkiste öffnen können.

Dann mal los und viel Spaß und Glück beim Suchen!

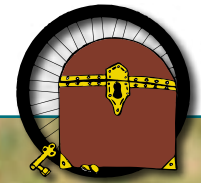
GB

The treasure tour is like a scavenger hunt. You will need a GPS device. The translation can be found on www.birkenfelder-land.de

NL

De schattour functioneert als een vossejacht. U heeft een GPS-Apparaat nodig. De vertaling vindt u op: www.birkenfelder-land.de





SchatzTour

RÄTSEL 1

Das Landesmuseum Birkenfeld gehört dem Verein für Heimatkunde im Landkreis Birkenfeld, der bereits 1843 gegründet wurde.

Seit wann gibt es das Landesmuseum? Lösung: Seit 19 !

Die zwei Ziffern bitte in die offenen Felder eintragen. N 49° 36.549; E 007° .313.
Der Weg führt zu einer Ruhestätte unserer Urahnen.

RÄTSEL 2

Die Rekonstruktion zeigt, wie die Kelten um 400 v. Chr. ihre Toten bestatteten.

Wie wurde die tote Keltin hier bestattet?

1 = im Flachgrab in einer Sandsteinkiste | 2 = unter einem Erdhügel in einem Baumsarg
3 = unter einer Steinpackung in einer Urne

Lösung: Nr. Bitte in das offene Feld eintragen: N 49° 39.904; E 007°11.61

Diese Koordinaten führen zu einer keltisch-römischen Fundstätte.

RÄTSEL 3

Wo heute der Infopavillon steht, befand sich einst ein Friedhof, der von Kelten und Römern genutzt wurde. Unweit dieses Ortes lagen ein römischer Gutshof, ein Tempelbezirk und eine Römerstraße. Im Pavillon befindet sich die Kopie einer keltisch-römischen Quell- und Heilgöttin.

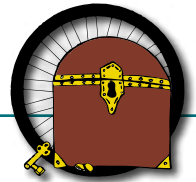
Die Göttin heißt 1 = Sirona | 2 = Fortuna | 3 = Venus

Lösung: Nr.

Bergab und mit der Göttin als Begleiterin geht es nun zum nächsten Fundort.

Koordinaten: N 49° 848; E 007° 39. 42.





RÄTSEL 4

Viele Wege führen nach Rom. Die Römer waren exzellente Straßenbauer. Auch in der Nähe dieser Rekonstruktion verlief eine römische Straße. **Wann wurde die berühmte Via Appia, die von Rom nach Brindisi führte, von Appius Claudius Caecus erbaut?**

Lösung: Die Via Appia wurde 12 v. Chr. erbaut. Koordinaten: N 49° 41.2 7; E 007° 08.527. Die richtigen Koordinaten führen Sie zu einem Ort, wo Sie sich erfrischen können.

RÄTSEL 5

Hier kommt „saurer Gesundwasser“ zu Tage, welches schon bei den Kelten und Römern bekannt und geschätzt wurde. In den 1780er Jahren stand hier sogar ein Kurhaus. Das Wasser vom berühmten Hambacher Sauerbrunnen wurde in Tonkrügen bis nach St. Petersburg verkauft. Stellt sich die Frage: **„Warum ist das „saure Wasser“ so gesund?“** Es ist ...

1 = kupferhaltig | 2 = eisenhaltig | 3 = bleihaltig

Lösung: Nr. Die richtige Lösung führt Sie zu einer imposanten römischen Fundstätte. Koordinaten: N 49° 44. 46; E 007° 12.616.

RÄTSEL 6

Das römische Monument, das Sie hier im Wald finden, wurde im 2. Jahrh. n. Chr. als Grabmal für einen adligen Treverer errichtet. Die Holzreste, die die Archäologen in Aschegruben fanden, konnten dendrochronologisch (per Baumringdatierung) genau bestimmt werden.

Welche drei Jahreszahlen wurden ermittelt? Lösung: Die Hölzer datierten in die Jahre

+ + (n. Chr.) = + 30 =

Koordinaten: N 49° 43.077; E 007° 11.



RÄTSEL 7

Beim Jupiter!! Da freut sich der Göttervater, dass Sie ihn besuchen! Er rät: „Informiere Dich über den Wandel der Religionen. Dann folge den Spuren der Götter.“

Wann wurde die Christianisierung unter dem römischen Kaiser Konstantin vollzogen?

Lösung: im ...

4. Jahrhundert | 5. Jahrhundert | 6. Jahrhundert

Das Ziel ist nah. Die richtige Jahrhundertzahl kommt in den folgenden Koordinaten gleich zweimal vor. Das letzte Rätsel erwartet Sie bei Koordinate: N 49° 42.9 5; E 007° 11.08

RÄTSEL 8

Der Wandel vom keltisch-römischen Götterglauben zum Christentum war lang und wechselreich. Zeugnis des christlichen Glaubens ist hier in Heiligenbösch die Wallfahrtskirche. Sie wurde auf den Grundmauern einer römischen Villa Rustica erbaut.

Wann wurde die Wallfahrtskirche erstmals urkundlich erwähnt?

Lösung: In den schriftlichen Überlieferungen wird sie erstmals erwähnt.

Geschafft! Nun können Sie aus den Zahlen der einzelnen Rätsel den vollständigen Code für den Schatz der Treverer errechnen.

$$R1 : R2 + R3 \times R4 + R5 + R6 - R7 + R8 =$$

$$\square\square : \square + \square \times \square + \square + \square\square\square - \square + \square\square\square\square = \square\square\square\square$$

Code



Fahren Sie nun mit Ihrer Lösung zurück zum Landesmuseum Birkenfeld.

Koordinate: N 49° 38.907; E 007° 09.791.

Mit dem richtigen Code können Sie nun die Schatzkiste problemlos finden und öffnen.



Geocaching mit dem Rad & zu Fuß

Viele Hundert Caches ("Schätze") wollen im Birkenfelder Land aufgespürt und geloggt werden. Ob alter Hase oder Frischling, in einem Stündchen oder von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang - hier ist für jeden was zu holen!

Bei der Schnitzeljagd via Satelliten gehen Sie ausgerüstet mit einem GPS-Gerät oder einem modernen Smartphone mit Geocaching App und GPS-Koordinaten auf Schatzsuche!

Damit das Spiel beginnen kann, müssen Sie sich auf www.geocaching.com registrieren. Die Basisversion ist zum Zeitpunkt der Drucklegung kostenlos. Auf einer interaktiven Karte werden alle Caches angezeigt. Infos zu Art und Anspruch erleichtern die Auswahl. Und dann kann es schon los gehen! Gefundene Caches werden geloggt – der "Jäger und Sammler" in uns ist erwacht!

Caches des Birkenfelder Landes:
[Kindercache im Zauberwald](#) & [Sironacache](#)

Einfache Leihgeräte erhalten Sie in der Tourist-Information in Birkenfeld (gegen Gebühr).

Das Team der Tourist-Information des Birkenfelder Landes wünscht Ihnen viel Spaß - und viel Glück!

www.geocaching.com

Gewusst? Es gibt 12 Cache-Arten, die gerne kombiniert werden.

Hier die vier wichtigsten:

Traditioneller Geocache

Die Koordinaten führen zu einem (versteckten!) Behälter mit einem Logbuch und manchmal mit Tauschgegenständen.

Rätsel-Geocache

Gelöste Rätsel führen zu den Koordinaten des Finals.

Multi-Geocache

Zwei oder (viel) mehr Stationen mit Hinweisen auf die jeweils nächste Station führen zu Behälter und Logbuch.

EarthCache™-Geocache

Die Koordinate führt zu einem geologisch besonderen Ort. Zum EarthCache™ gehören Infos und Fragen zum Thema.

Unser Tipp:

"13 Stühle" (Beschreibung mehrsprachig)
 Rund 18 km, Start/Ziel Brücken

"Birkenfelder Power Trail"

Für alle, die sich müde machen wollen!
 Rund 18 km, Start/Ziel Birkenfeld

Viel Erfolg!

Service rund um Ihren Radurlaub



Ladestationen

Zahlreiche Ladestationen im Birkenfelder Land sind mit diesem Schild markiert und die Stationen in den GPX-Streckendaten hinterlegt.



Reparatur

Im Falle einer Panne helfen Ihnen folgende Radläden und -werkstätten:

Radhaus Birkenfeld Auf dem Römer 10 | 55767 Birkenfeld (Eröffnung 2019)

Zweirad Heinen Hauptstraße 74 | 55779 Heimbach | Tel.: 06789-230 | www.zweirad-heinen.de

The-B-Site Kennedyallee 24 | 55774 Baumholder | Tel.: 06783 189726 und
Hauptstr. 15 | 55743 Idar-Oberstein | Tel.: 06781 562460 | www.the-b-site.de



Bus und Bahn / ÖPNV

Das Birkenfelder Land ist per Bahn gut erreichbar über die Nahstrecke Mainz – Saarbrücken. Mögliche Ausstiege: Türkismühle, Nohfelden, Neubrücke (Nahe), Hoppstädten, Heimbach, Nohen, Kronweiler, Idar-Oberstein. Fahrplaninfos unter www.reiseauskunft.bahn.de

Fahrradmitnahme in Bussen und Zügen im RNN

Fahrräder können in allen Nahverkehrszügen (RE, RB, S-Bahn) im RNN-Verbundgebiet ab 9 Uhr morgens kostenlos mitgenommen werden.

Montags bis freitags vor 9 Uhr brauchen Sie für Ihr Rad eine Fahrrad-Einzelfahrkarte (Kinderpreis). Einzige Voraussetzung: Es ist genug Platz vorhanden und Kinderwagen haben auf jeden Fall Vorrang vor Fahrrädern. Da die Fahrradmitnahme in Bussen zeitlich und tatsächlich nur beschränkt (meist nur ein Rad) möglich ist, sollten bei Radtouren nur Züge und die speziellen Radbusse „RegioRadler“ für Radtouren eingeplant werden. Für Radtouren bietet sich die Gruppen-Tageskarte bzw. für Touren über das RNN-Verbundgebiet hinaus das Rheinland-Pfalz-Ticket an, das auch im Saarland gültig ist. Alle Informationen zu Fahrplänen und Fahrpreisen unter www.rnn.info bzw. zur Fahrradmitnahme dort im Bereich Freizeit und Service > Fahrrad (<https://www.rnn.info/freizeit-und-service/fahrrad.html>)



Tourenportal



Weitere Radangebote finden Sie in unserem Online-Tourenportal www.birkenfelder-land.de/radlust

- ▶ Alle Touren aus dieser Broschüre zum Download für Ihre Navigation unterwegs
- ▶ Einen Vorschlag für Rennradfahrer
- ▶ Tracks unserer Mountainbike-Strecken
- ▶ Weitere Routenvorschläge in der Nationalparkregion Hunsrück-Hochwald
- ▶ Die Standorte unserer E-Bike-Ladestationen

GB

For more cycling offers, please visit our online tour portal at www.birkenfelder-land.de/radlust

You can also look forward to all tours from this brochure as downloads for your navigation underway, tracks of our mountain bike trails, more route suggestions in the Hunsrück-Hochwald National Park region and the locations of our e-bike charging stations.

NL

Verdere fietsaanbiedingen vindt u bij onze online-toureninfo onder www.birkenfelder-land.de/radlust, zoals alle touren uit deze brochure voor de navigatie onderweg, een voorstel voor racefietsers, de tracks van onze mountainbike-trajecten, verdere routevoorstellen in de nationale parkregio Hunsrück-Hochwald en de plaatsen van onze E-bike-Oplaadpunten.



TOURENPORTAL

www.birkenfelder-land.de/radlust

Übernachten & Genießen

www.birkenfelder-land.de/gastgeber

Viele Gastgeber im Birkenfelder Land sind auf Radfahrer eingestellt und bieten Ihnen sichere Abstellmöglichkeiten für Ihr Rad, Waschmöglichkeiten, Kartenmaterial, Tourentipps und mehr.



Sechs Radtouren im Birkenfelder Land auf einen Blick



RadLust-Schleife WasserTräume
Start/Ziel: Birkenfeld (Landesmuseum)
Strecke: 30,1 km



RadLust-Schleife HimmelReich
Start/Ziel: Birkenfeld (Landesmuseum)
Strecke: 43,9 km



RadLust-Schleife EisenMacher
Start/Ziel: Birkenfeld (Landesmuseum)
Strecke: 25,1 km

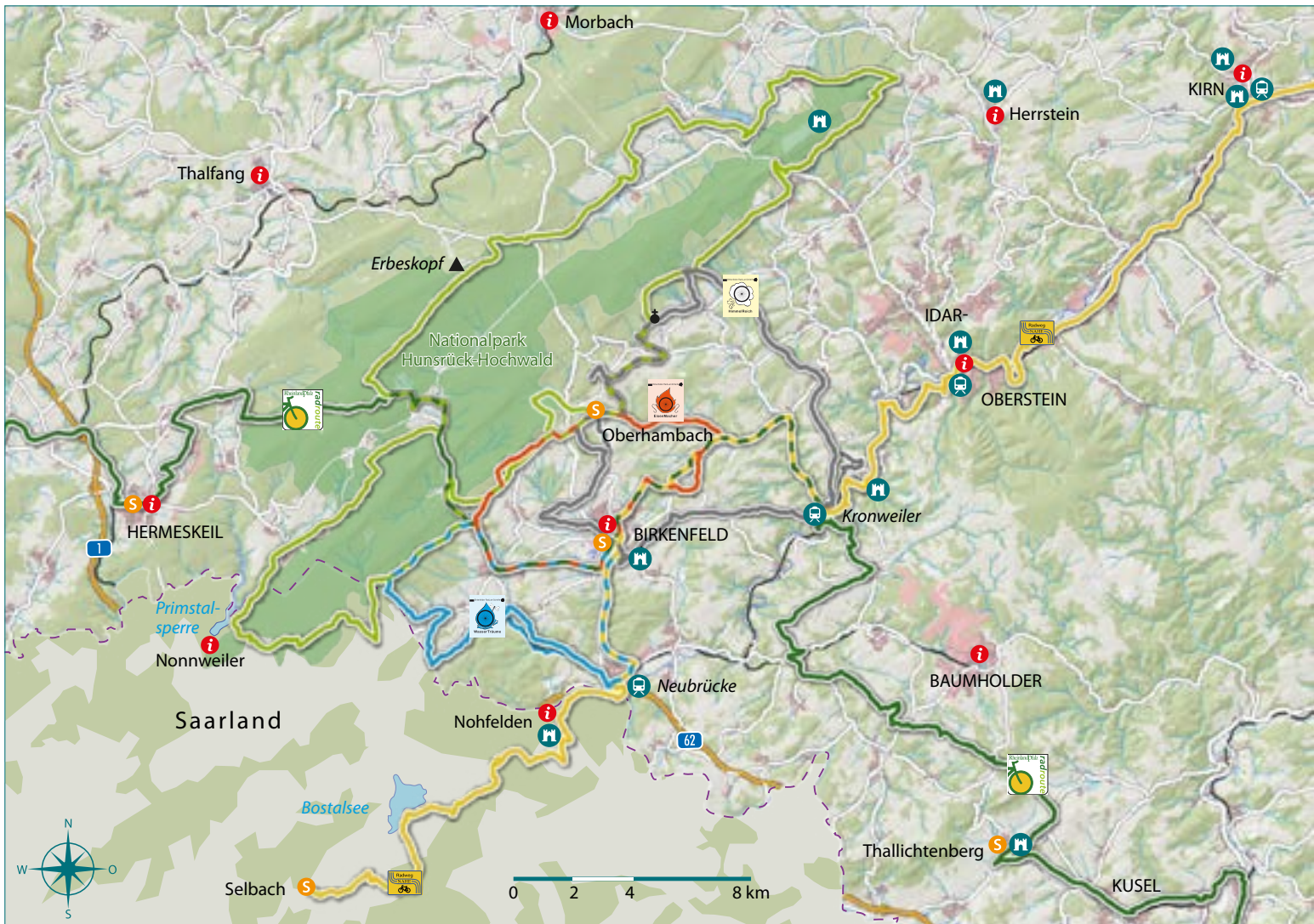


Naheradweg
Etappe Selbach – Birkenfeld – Idar-Oberstein
Etappen-Strecke: 49,8 km



Rheinland-Pfalz Radroute
Etappe Thallichtenberg – Birkenfeld – Hermeskeil
Etappen-Strecke: 70,3 km

Nationalpark Radrundroute
Start/Ziel: Oberhambach
Strecke: 87,5 km



Action & Mountainbike Abenteuer auf den Gipfeln von Rheinland-Pfalz

Trailpark Erbeskopf
www.trailpark-erbeskopf.de

Bikepark Idarkopf
in Planung, Eröffnung Herbst 2019
www.bikepark-idarkopf.com

Tourist-Information
des Birkenfelder Landes

Friedrich-August-Straße 17
(im Landesmuseum)
D-55765 Birkenfeld

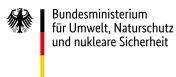
Tel.: +49 (0) 67 82 / 98 34 57-0
Fax: +49 (0) 67 82 / 98 34 57-3

info@birkenfelder-land.de
www.birkenfelder-land.de



Rheinland-Pfalz

Gefördert durch:



Bundesministerium
für Umwelt, Naturschutz
und nukleare Sicherheit



NATIONALE
KLIMASCHUTZ
INITIATIVE

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Nationalpark
Hainich-Hochwald

